



LES CADEAUX DE NAISSANCE OVALE

GIFTS FOR BABY, FROM OVALE

Ovale... comme l'arrondi du ventre d'une future maman... ou comme ce point de vente spécialisé dans les cadeaux de naissance. Luxueux, tendance, raffiné, et à prix abordable, c'est en quelque sorte la boutique de bébé pour adultes. Orfèvrerie en argent massif (timbales, ronds de serviette, couverts...) ou bijoux en or (anneaux, médailles, chaînes...) dur dur de faire un choix. Côté vêtements, même dilemme. Tous déclinés dans différentes matières naturelles tout au long de l'année (laine, cachemire, lin, coton), les vêtements proposés sont nombreux de 0 à 12 mois : manteaux, pantalons, brassières, combinaisons avec ou sans manches... Craquez pour cette chemise body qui sera toujours rentrée dans le pantalon, ce nid d'ange entièrement en cachemire ou cette couverture tissée au nom de l'enfant. Ne passez pas non plus à côté de l'ours dormeur qui a su, déjà, en conquérir plus d'un.

-/Ovale... the name evokes soft, natural eggshell colours and rounded, pregnant forms. And now, a chain of baby boutiques offering everything an expectant Mum dreams of: stylish, luxurious, refined gifts and clothes, at affordable prices. Choose from silver spoons, napkin rings, charms, rattles and baby cups, or gold chains and medallions featuring the Cross, the Star of David or the Hand of Fatimah... Not forgetting the exquisite range of soft, eggshell-coloured seasonal clothes, in wool, cashmere, cotton or linen. Coats, trousers, bodies and jumpsuits come with short or long sleeves, in all sizes from 0 to 12 months. And who can resist their trademark cashmere 'snuggle suits' or 'shirt-tails' bodies for boys and girls, guaranteed to stay neatly tucked in no matter what! Perfect gifts for baby's first Christmas include their personalised cotton blankets and comforters, woven or embroidered with the name of your choice, and an utterly irresistible couple of snow-white, sleeping polar-bear teddies.

Ovale : rue Verdaine, 1 / 1204 Genève / www.ovale.ch

UN PETIT MOT POUR NOËL

SAY IT IN (HAND) WRITING THIS CHRISTMAS

Téléphones portables, mails et textos, ont eu tendance à rendre rare les correspondances épistolaires. Et pourtant, une fois la boîte relevée, n'est-ce pas l'enveloppe manuscrite qui sera ouverte en premier ? Un Petit Mot propose un large choix de cartes personnalisées et papiers à lettres personnels ou professionnels, faire-part, cartes de Noël, ... Marianne Domec vous propose quatre grandes marques de papier à lettres dans sa boutique pour satisfaire le mieux vos goûts et vos envies : Crane's, William Arthur, Meri Meri et Anna Griffin. Un Petit Mot est une sorte de boudoir romantique où il est bon de prendre son temps pour compulsiver les grands livres à idées, en buvant un café. De nombreux particuliers ou professionnels tels que le Four Seasons Hotels and Resorts, American Express Travel Services, ... l'ont déjà adopté.

-/It sometimes seems as if mobile phones, text messaging and e-mail have all but consigned hand-written letters to the waste-paper basket of history. But when a handwritten envelope arrives with the morning post, you can guarantee it'll be torn open faster than you can punch 'Text U 2day' on your phonepad... Marianne Domec, owner of the irresistible stationery-cum-coffee shop Un Petit Mot, offers a delectable range of personalised cards and letterheads, business cards, invitations and, of course, Christmas cards from four leading names: Crane's, William Arthur, Meri Meri and Anna Griffin. And all in a delightful setting redolent of romantic, old-fashioned writing desks and thoughtfully-penned billets doux direct from the boudoir. Corporate clients are welcome, too, and Domec has already clinched a handful of prestigious contracts, including Four Seasons Hotels & Resorts, and American Express Travel Services. Open Tues-Thurs, 10 a.m. to 4 p.m. or by appointment.

Ouvert du mardi au jeudi de 10 heures à 16 heures ou par rendez-vous :

Un Petit Mot : chemin du Vieux Vésenaz, 38 / 1222 Vésenaz.



PSP À PORTER

Sous le slogan une housse, un style, la célèbre boutique Colette a demandé à neuf créateurs de dessiner des étuis stylisés pour la nouvelle PlayStation Portable (PSP). Bien que la PSP soit dédiée à une nouvelle génération d'acheteurs, cette collection est un pas de plus vers la fusion entre la mode et la technologie. A la vue de ces neuf incroyables créations, nous devons reconnaître notre admiration pour l'imagination de Maharishi, dont les modèles très originaux sont dans l'air du temps.

-/Under the slogan une housse, un style, famous parisian Boutique Colette asked nine creators to make a designer cases for new PlayStation Portable (PSP). Even that PSP is dedicated to the younger generation of buyers, this collection is a step forward in the fusion of the fashion and technology. Watching these nine incredible creations, we have to present our admiration to the imagination of Maharishi, whose model is very original and in the way of the actuality. To buy one of these cases for your PSP, you will need to go in Paris, because it is available exclusively in Boutique Colette (213, rue Saint-Honoré, 0033 1 55 35 33 90).

Pour acheter l'une de ces housses pour votre PSP, vous devrez vous rendre à Paris, car ces modèles sont

disponibles exclusivement dans la Boutique Colette (213, rue Saint-Honoré, 0033 1 55 35 33 90).

